

WAR DEPARTMENT TECHNICAL MANUAL TM 30-506

This Dictionary Supersedes TM 30-255, August 5, 1941

GERMAN
MILITARY DICTIONARY

GERMAN—ENGLISH

ENGLISH—GERMAN

WAR DEPARTMENT

WASHINGTON, D. C.

27 MAY 1944

APR 23 1945

Property of U. S.

FOREWORD

THIS DICTIONARY has been intentionally limited in scope to military subject matter and directly related fields. It has been compiled primarily for use by American military personnel with at least a fair knowledge of German.

As far as possible the editors have endeavored to furnish *actual equivalents* rather than *literal translations* from one language into the other. Thus, although the literal translation of *Entwicklung* would be "development," a study of the German operations manual reveals that *Entwicklung* follows *Entfaltung* ("development") and hence is the equivalent of "deployment." Translations have been provided (generally with a note of explanation) only where equivalents do not exist or could not be found.

In the case of ranks, the corresponding United States rank according to function has been given, as listed in TM-E 30-451 (1 September 1943).

In the arrangement of terms the single-entry method has been used. A term like *advance guard* will be found only under *advance* and not under *guard*.

Entries are arranged in straight alphabetical order, regardless of whether any given entry consists of one word or more, thus:

direct current
direction
directional
direction board
direct observation

The only exceptions to straight alphabetical order are a limited number of phrases which the reader would be unlikely to look for under the first word of the phrase. Thus, *in Feuerstellung* appears under *Feuerstellung*, not under *in*.

Among various equivalents for a given term, synonyms are separated by commas, different meanings by semicolons.

For definitions of many of the English terms used, see TM 20-205, Dictionary of United States Army Terms, 18 January 1944.

DEMO dimensione ridotta

CONTENTS

	PAGE
Foreword	iii
Authorized Abbreviations	vi
Vocabularies :	
Part I—German-English	1
Part II—English-German	220
Appendix I—Numbers	432
Appendix II—Weights and Measures	433
Appendix III—German Military Abbreviations	435

DEMO dimensione ridotta

AUTHORIZED ABBREVIATIONS*

AA	Aircraft	Mech	Mechanics, Mechanical
AAA	Antiaircraft Artillery	Mecz	Mechanized
AAF	Army Air Forces	Med	Medical
Adrm	Airdrome	Met	Meteorological
Adm	Administrative	MG	Machine Gun
Adv Gd	Advance Guard	Mil	Military
Am	Ammunition	Mort	Mortar
Ap	Airplane	MP	Military Police
Armd	Armored	MT	Motor Transport
Arty	Artillery	Mtcl	Motorcycle
Ash	Airship	Mtr	Motor
AT	Antitank	Mtz	Motorized
Avn	Aviation	Nav	Naval
AWS	Aircraft Warning Service	NCO	Noncommissioned Officer
Btry	Battery	Obsn	Observation
BC	Battery Commander	Ord	Ordnance
Bdg	Bridge	Pers	Personnel, Person
Bln	Balloon	Photo	Photography
Bn	Battalion	Pon	Pontoon
CA	Coast Artillery	Prcht	Parachute
Cal	Caliber	Pvt	Private
Cam	Camouflage	PW	Prisoner of War
Cav	Cavalry	PX	Post Exchange
Civ	Civil, Civilian	QMC	Quartermaster Corps
Clo	Clothing	R	Rifle
Cml	Chemical	Rad	Radio
Com	Communication	Rcn	Reconnaissance
Comd	Command	Regt	Regiment
Com Z	Communications Zone	RR	Railroad
CP	Command Post	SA	Small Arms
Cpl	Corporal	Sgt	Sergeant
CWS	Chemical Warfare Service	Sig	Signal
Div	Division	Sig C	Signal Corps
Elec	Electrical	SL	Searchlight
Engr	Engineers	SR	Sound Ranging
FA	Field Artillery	Surv	Surveying
FR	Flash Ranging	Tac	Tactical, Tactics
Ft	Fortification	Tech	Technical
G	Gun	Tg	Telegraph
Ger	German (<i>no authorized source</i>)	Tk	Tank
GHQ	General Headquarters	Tng	Training
Govt	Government	T of Opns	Theater of Operations
H Cav	Horse Cavalry	Top	Topographical
H-Dr	Horse-drawn	Trans	Transportation
HE	High Explosive	Tp	Telephone
Hq	Headquarters	Trac	Tractor
Inf	Infantry	Trk	Truck
Inst	Instrument	US	United States
Lt	Lieutenant	USA	United States Army
LM	Land Mine	Vet	Veterinary
Maj	Major	Z of I	Zone of the Interior
Math	Mathematics (<i>no authorized source</i>)		

* Based on AR 850-150, 1-2, 14 Aug 1943; and FM 21-30, Oct 1943.

PART I

GERMAN—ENGLISH

Abbau

Abbau *m* dismantling (*a structure, etc.*); mining (*ore*).

abbauen to dismantle (*a structure, etc.*); to mine (*ore*).

abbefördern evacuate (*PW, wounded, etc.*).

Abbildung *f* illustration, figure, diagram.

abbinden to tie, lash (*Top wire*).

abblasen to release gas (*CWS*).

abblenden dim (*a light*).

"Abblenden!" "Out of action!" (*AA SL*).

Abblendlicht *n* dim light (*on auto headlight*).

abbrechen break off; cease; withdraw.
das Lager abbrechen to break camp.
das Gefecht abbrechen to withdraw from action.

Abbrechen des Gefechts withdrawal from action.

abbremsen to brake.

Abbremsvorrichtung *f* arresting gear (*aircraft carrier*).

abbrücken dismantle (*a bridge*).

Abdachung *f* slope (*Top*).

Abdeckplatte *f* cover plate (*G*).

abdichten to seal, calk, pack.

Abdichtung gegen Kampfgas gas-proofing (*CWS*).

Abdichtungsring *m* sealing ring, washer.

abdiene complete a period of service.

Abdrift *f* drift (*Avn, Nav*).

Abdriftmesser *m* driftmeter (*Ap*).

Abdriftplatz *m* landing area, jump area (*Prcht troops*).

Abdriftvisier *n* driftmeter (*Ap*).

abdrosseln to throttle (*an engine*).

abdrücken to fire, i.e. pull (*a trigger*); press (*a button*).

Abdrückvorrichtung *f* release mechanism (*G*).

A

Abfrageklinke

Abendgesellschaftsanzug *m* special evening dress uniform.

Abfahrt *f* departure, start; downhill run (*skiing*).

Abfahrtszeit *f* time of departure, time of starting; time of descent (*skiing*).

Abfall *m* waste; drop (*Elec*).

abfallen to slope (*Top*).

abfallendes Gelände sloping terrain.

abfangen pull out, level off, flatten out (*Avn*); intercept (*Tac*).

Abfangradius *m* pull-out radius (*in dive bombing*).

Abfangwalze *f* front roller, roller bumper (*MT, Tk*).

Abfederung *f* spring system, suspension (*MT*).

abfertigen to dispatch (*messages, vehicles, trains, etc.*); to process for further disposition.

Abfertigungsgebäude *n* control tower (*Adrm*).

abfeuern to fire.

Abfeuerungs-einrichtung *f* release mechanism (*Mort*).

Abfeuerungshebel *m* firing lever (*G*).

Abfeuerungsverbindung *f* firing circuit for machine gun or gun (*Tk*).

Abfeuerungs-vorrichtung *f* firing mechanism.

Abfindung *f* pay and/or reimbursement, financial settlement.

Abflug *m* take-off (*Avn*); going flight, departing flight, receding flight (*AAA*).

Abfluggeschwindigkeit *f* take-off speed.

Abflugleistung *f* take-off rating.

Abfrageapparat *m* operator's telephone.

Abfrageklinke *f* operator's answering jack.

- abfragen** inquire as to party or line desired (*Tp*).
- abfüttern** to feed (*an animal*).
- Abgangsfehler** *m* jump, vertical jump (*Arty*).
- Abgangsfehlerwinkel** *m* angle of jump, jump, vertical jump (*Arty*).
- Abgangsrichtung** *f* line of departure (*Ballistics*).
- Abgangswinkel** *m* quadrant angle of departure (*Ballistics*).
- Abgase** *npl* exhaust gases, waste gases.
- Abgasturbine** *f* exhaust turbine (*Ap*).
- abgeflacht** flattened, flat.
- abgeflachter Teil der Patrone** *méplat* (*SA Am*).
- abgekämpft** battle-weary.
- abgejagt** winded, worn out.
- abgenutzt** worn, worn out, worn away; eroded (*G barrel*).
- Abgeschobener** *m* evacuee.
- abgesessen** dismantled (*Pers*).
- abgesondert** detached (*unit, etc.*).
- abgestellt** parked.
- abgetragen** worn (*Clo*).
- abgießen** to spray chemical warfare agents (*Avn*).
- Abgleitschienen** *fpl* bullet-deflection rails (*Tk*).
- abgreifen** to transfer map distances with compass or dividers, to plot (*in this sense*).
- Abgreifen der Entfernung** measuring map range with dividers or compass.
- Abgrenzung** *f* demarcation, delimitation.
- abhängen** take off (*a pack*); unhook (*a trailer*); hang up (*Tp*); overtake and leave behind (*slang*).
- abhauen** to cut down; to "beat it" (*slang*).
- abheben** lift up; pull up, take off (*Avn*).
- Abholkommando** *n* party detailed to fetch anything; aircraft ferrying detachment.
- abhören** intercept, listen in, monitor (*Rad, Tp*).
- Abhörgefahr** *f* danger of interception (*Tp, Rad*).
- Abhörstelle** *f* intercept station (*Sig C*); monitoring station (*Rad*).
- abkippen** wing over (*Avn*); withdraw from action (*slang*).
- abklemmen** disconnect from binding post (*Elcc*).
- abkommandieren** to detach, to detail.
- Abkommen** *n* deviation; agreement, convention; point of aim (*at instant of firing*).
- das Abkommen melden** to call the shot.
- abkommen** deviate.
- Abkommpunkt** *m* point of called shot, point of aim.
- Abkommrohr** *n* subcaliber tube (*G*).
- Abkommsschießen** *n* subcaliber firing, subcaliber practice.
- Abkrümmen** *n* trigger squeeze.
- abkrümmen** to squeeze (*a trigger*).
- Abladekommando** *n* unloading detail.
- abladen** unload, detruck, detrain.
- Ablage** *f* dump.
- Ablagerungszaun** *m* drift fence (*a type of snow fence for winter operations*).
- Ablaßschraube** *f* drain plug.
- Ablauf** *m* completion, termination; launching, starting.
- Ablaufbahn** *f* runway (*Adrm*); landing ramp (*for seaplanes*).
- Ablaufberg** *m* hump, incline (*RR*).
- Ablaufposten** *m* bridge-traffic control post.
- Ablaufventil** *n* relief valve (*Hydraulics*).
- ablauschen** listen in, intercept (*Rad*).
- abläuten** to ring off (*Tp*).
- ableiten** divert (*a stream, etc.*).
- Ableitung** *f* derivation; derivative (*Math*); leakage (*Elec*).
- Ablenkung** *f* diversion (*Tac*); deflection, refraction.
- Ablenkungsangriff** *m* diversion, feint attack (*Tac*).
- Ablesemarke** *f* index line, index mark.
- ablesen** to read (*instruments, etc.*).
- Ablesfehler** *m* index error.
- Ablesung** *f* setting, reading.
- abliefern** deliver.
- Ablösung** *f* relief (*Tac*).
- ablösen** relieve, take over.
- Abmarsch** *m* half-squad (*Cav*); departure, start.
- abmarschbereit** ready to start.
- Abmarschführer** *m* half-squad leader (*Cav*).
- abmarschieren** depart, start the march.
- abnehmen** remove, take off; decrease; accept, take.

Abnutzung *f* erosion, wear; wear and tear; attrition.

Abnutzung des Rohres erosion of the bore.

Abnutzungskampf *m* battle of attrition.

Abort *m* toilet, latrine.

abrallen to ricochet.

Abpraller *m* ricochet.

Abprallerschießen *n* ricochet fire.

Abprallwinkel *m* angle of ricochet.

abprotzen uncouple, unlimber (*Arty.*).

Abregnen *n* aerial spraying (*CWS.*).

abreißen to rip, tear off.

Abreißknopf *m* fuze-cord button (*hand grenade.*)

Abreißschnur *f* rip cord (*Precht.*); fuze cord (*hand grenade.*)

Abreißzünder *m* friction igniter, rip-cord igniter.

abriebbeständig wear-resistant.

abriegeln to block, interdict, box in, seal off (*Tac.*); to bolt (*a door, etc.*).

Abriegelungsfeuer *n* box barrage (*Arty.*).

Abrücken *n* departure.

abrufen to ring off (*Tp.*).

abrüsten disarm.

Abrüstung *f* disarmament.

abrutschen to slip (*Avn.*).

sich seitlich abrutschen lassen to fall off (*Avn.*).

absacken to drop, pancake (*Avn.*); to founder, sink (*slang.*).

Absatteltrupp *m* unsaddling detail (*Cav.*).

Absatz *m* berm (*Ft.*); heel (*of shoe.*); paragraph.

abschätzen to estimate (*distance, etc.*).

Abscheren *n* shear (*Mech.*).

abschieben evacuate; expel, deport.

Abschied *m* departure; discharge; resignation.

ehrenvoller Abschied honorable discharge.

abschießen to down, to shoot down (*an Ap.*); to disable, put out of action (*a Tk or vehicle.*); to shoot (*a person.*).

abschirmen to blanket, screen, cover, protect, shield.

Abschirmung *f* shielding, screening (*Rad.*).

abschlachten to massacre, slaughter.

abschlagen repel; reject.

Abschleppdienst *m* recovery service, towing service (*MT.*).

Abschleppen *n* towing.

Abschleppgerät *n* towing equipment.

Abschleppkommando *n* recovery party, wrecking section.

Abschleppkraftwagen *m* wrecking truck.

Abschleppzug *m* wrecker platoon, maintenance platoon (*MT.*).

Abschlußplättchen *n* base cover (*Am.*).

abschmieren lubricate.

abschneiden to cut off, isolate (*Tac.*); to cut (*wire, etc.*).

Abschnitt *m* sector, phase (*Tac.*); area, section.

Abschnittsgrenze *f* sector boundary.

Abschnittsreserve *f* sector reserve.

abschnittsweise by sectors; in phases.

abschraubbar unscrewable, detachable.

abschreiten pace off (*a distance.*).

Abschrift *f* copy.

Abschub *m* evacuation (*of PW, wounded, etc.*); transportation to the rear (*of salvage, supplies, etc.*).

Abschubstelle *f* evacuation station.

Abschuß *m* discharge (*of a gun.*); downed enemy airplane; disabled tank or vehicle.

Abschußentfernung *f* slant range to present position (*at instant of firing*) (*AAA.*).

abschüssig steep (*Top.*).

Abschußpunkt *m* present position (*at instant of firing*) (*AAA.*).

Abschußrohr *n* projector (*CWS, Sig.*).

abschwächen reduce (*Photo.*); weaken.

Absetzbewegung *f* withdrawal, disengagement.

absetzen, sich disengage, withdraw (*Tac.*); increase distance between aircraft in flight.

Absetzer *m* jumpmaster (*Precht troops.*).

Absetzgelände *n* landing area (*Precht troops.*).

Absicht *f* intent, intention.

absitzen dismount (*from H or vehicle.*); do time, serve a sentence.

absondern isolate (*Med.*); divide, separate; segregate (*PW.*).

Absonderung *f* isolation (*Mcd.*); division, separation; segregation (*PW.*).

Absonderungsabteilung *f* isolation quarters (*Med.*).

abspannen relieve strain on wire by tying (*Tp.*); relieve tension, unharshness, uncock, relax.

absperren close or block (a road, etc.); lock (a door, etc.); cut off, isolate (*Tac*).

abspreizen to brace.

abspringen bail out, jump (*Avn*).

Absprung *m* jump (*Prcht*).

Absprunghafen *m* jump-off base (*Avn*).

Absprung mit verzögerter Öffnung delayed jump (*Prcht*).

abspulen unreel, unwind.

abspülen rinse out, wash out.

Abspuler *m* paying-out reel, axle of hand reel (*Tp*).

Abspüren *n* gas detection (*CWS*).

Abstand *m* distance (from front to rear). See also *Zeitabstand*.

Abstandslicht *n* marker light (*MT*).

Abstandwerfen *n* pattern bombing.

abstecken stake off (*Engr, Surv*); plot (a course, etc.); trace, tape off (a mine field, etc.).

Absteckpfahl *m* stake (*Surv*).

absteifen to brace, stiffen.

absteigender Ast descending branch (of trajectory).

Abstellbahnhof *m* railroad yard.

abstellen to park, stop; to turn off (an engine or motor).

Abstellgleis *n* classification track, siding (*RR*).

Abstellplatz *m* parking place, parking area, dispersal area (*Adrm*).

abstimmen to tune (*Rad*).

Abstimmkondensator *m* tuning condenser (*Rad*).

Abstimmstärke *f* selectivity, sharpness of resonance (*Rad*).

Abstimmskala *f* tuning dial (*Rad*).

Abstimmspule *f* tuning coil (*Rad*).

abstreifen to patrol (a road, area, etc.).

abstufen graduate (into degrees).

Absturz *m* crash, plunge (*Avn*).

zum Absturz bringen to down (an *Ap*).

absuchen to search, sweep.

Abszisse *f* abscissa, X-coordinate.

Abtastdose *f* pick-up unit (record player).

Abteilung *f* battalion (*Cav, Arty, Armd Comd*); detachment, unit (*Tac*); department, section (*Adm*).

“Abteilung, Halt!” “Squad (company, detail, etc.), halt!”

Abteilungsadjutant *m* battalion adjutant.

Abteilungskommandeur *m* battalion commander.

Abteilungsnachrichtenstaffel *f* battalion communication section.

Abteilungsstab *m* battalion headquarters.

Abtransport *m* evacuation.

abtransportieren evacuate.

abtrennen cut off, separate, isolate, disconnect.

“Abtreten!” “Dismissed!” (formal style, to an individual). Compare “Weggetreten!”

abtrennen lassen dismiss (an individual).

Abtritt *f* drift (*Avn*).

Abtrittmesser *m* driftmeter (*Avn*).

Abtrittvisier *n* See *Abdriftvisier*.

Abtrittwinkel *m* drift angle (*Avn*).

abtrudeln go into a spin (*Avn*).

Abwälzstößel *m* tappet rod (eccentric-cam type).

abwärts downward, downhill.

abwässern to drain (water).

Abwehr *f* defense, active defense; military security.

Abwehrangelegenheiten *fpl* security matters.

Abwehrdienst *m* counterintelligence.

Abwehrerfolg *m* defensive success.

Abwehrgeschütz *n* antiaircraft gun.

Abwehrkampf *m* defensive combat.

Abwehrmaßnahme *f* defensive measure; security measure.

Abwehroffizier *m* security officer.

Abwehrvorbereitung *f* defensive preparation, preparation of defensive measures.

Abwehrwaffe *f* defensive arm; defensive weapon.

abwehrweise defensively.

Abwehrzone *f* defensive zone.

abweichen deviate.

abweichende Anfangsgeschwindigkeit velocity error.

Abweichung *f* deviation, deflection, error.

abweisen repel.

Abweiser *m* fender; recoil guard (*G* mount).

abwerfen to drop, jettison (*Avn*).

abwesend absent.

Abwind *m* descending air current (*Met*).

Abwurf *m* release (bombing). See also *Wurf*.

Abwurfbehälter *m* slip tank, belly

- tank (Ap); aerial delivery unit (airborne operations).
- Abwurfgerät *n* bomb-release mechanism (Ap).
- Abwurfgondel *f* See *Abwurfkiste*.
- Abwurfhöhe *f* bombing altitude, bomb-release altitude (Avn).
- Abwurfkiste *f* aerial delivery container (airborne operations).
- Abwurfmeldung *f* drop message.
- Abwurfpatrone *f* message container (for drop message) (Avn).
- Abwurfschacht *m* bomb rack (Ap).
- Abwurfstelle *f* message-dropping ground; drop point (airborne supply).
- Abwurfvorrichtung *f* bomb-release mechanism (Ap).
- Abwurfzielgerät *n* bomb sight (Ap).
- abwürgen to stall (an engine).
- "Abzählen!" "Count off!"
- Abzeichen *n* badge, device, emblem, insignia; marking (Ap, Tk).
- abziehen pull (a trigger); withdraw (Tac); hone, whet, sharpen; make a print (Photo); subtract, deduct, draw off.
- Abzug *m* trigger (SA); withdrawal (Tac); contact print (Photo); deduction (of pay, etc.).
- Abzugsbügel *m* trigger guard (R).
- Abzugsfeder *f* sear spring (R).
- Abzugsgabel *f* trigger-sear fork (R).
- Abzugsgewicht *n* trigger pull (SA).
- Abzugsgriff *m* lanyard handle (G).
- Abzugshebel *m* trigger lever (MG); firing lever (G).
- Abzugsschiene *f* trigger bar (AA gun).
- Abzugsschnur *f* lanyard (Ord).
- Abzugsstange *f* sear (pistol).
- Abzugsstift *m* trigger pin (R).
- Abzugsstollen *m* sear, sear nose (R).
- Abzugsstück *n* trigger piece, firing lever (G).
- Abzugsvorrichtung *f* trigger mechanism (SA); firing mechanism (Ord).
- Abzugswelle *f* firing rod (AA gun).
- Abzweigung *f* branch; junction line (RR).
- Achsantrieb *m* axle drive (MT).
- Achsdruck *m* axle load (MT).
- Achse *f* axis; ordinate; axle; shaft.
- Achself *f* shoulder. See also *Schulter*.
- Achsenverschränkbarkeit *f* angle of axle swing (MT).
- Achsfeder *f* axle spring.
- Achsfederung *f* axle suspension.
- Achslager *n* axle bearing.
- Achsmutter *f* axle nut.
- Achsschenkel *m* wheel spindle (MT).
- Achsschenkelenkung *f* steering-knuckle type of steering, Ackerman steering (MT).
- Achsschwingschenkel *m* wheel spindle (G).
- Achssitze *mpl* axle seats (for gunners).
- Achssturz *m* pivot inclination, kingpin inclination (MT).
- Achszapfen *m* kingpin, steering knuckle pivot (MT).
- Achszapfensturz *m* pivot inclination, kingpin inclination (MT).
- Achterzelt *n* eight-man tent.
- Achtganggetriebe *n* eight-speed transmission (MT).
- "Achtung!" "Attention!", "Caution!", "Danger!", "Look out!"
- "Achtung! Präsentiert das, Gewehr!" "Present, Arms!"
- Adamsit *m* adamsite (CWS).
- Aderpresse *f* tourniquet.
- Adjutant *m* adjutant, aide, aide-de-camp, executive officer.
- Adjutantur *f* Adjutant's Office (department of the Oberkommando des Heeres serving as central clearing office for routine matters; in no sense equivalent to US Adjutant General's Department); personnel group of general staff sections (in army, corps, and Div).
- Adler *m* eagle.
- Admiral *m* admiral.
- Afrikakämpfer *m* veteran of the African Campaign.
- Aggregat *n* unit, set; charging unit (Elec).
- Ago name of an aircraft manufacturing company.
- Akja *m* boat-type runner (placed under gun wheels for operations in deep snow; also used as a swamp conveyance for wounded, etc.).
- Akten *mpl* documents, records, papers, file.
- Aktenmaterial *n* official documents.
- Aktenschrank *m* filing cabinet.
- Aktionsbereich *m* See *Fahrbereich*, *Flugbereich*, etc.
- Aktionsradius *m* See *Wirkungsbereich*.

aktiv active; regular.
 aktive Truppe line troops, combat troops.
 akustische Ortung sound location, acoustic orientation (AAA).
 Alarm *m* alarm; air-raid warning.
 "Alarm aus!" "All clear!"
 alarmbereit on the alert.
 Alarmbereitschaft *f* alert, stand-by.
 Alarmplatz *m* alarm station.
 Alarmschußgerät *n* trip-wire alarm.
 Alkalipatrone *f* alkali cartridge (*oxygen breathing apparatus*).
 Alleinflug *m* solo flight.
 allgemeines Aufgebot levée en masse.
 Allgemeines Heeresamt General Army Office (*central section in rear echelon of Oberkommando des Heeres*) (*abbr. AHA*).
 Allgemeines Luftamt General Air Office (*section of Ger Air Ministry*).
 Allgemeines Wehrmachtamt General Office of the Armed Forces (*central section in rear echelon of Oberkommando der Wehrmacht*).
 allgemeingültige Anordnungen general orders.
 Allradantrieb *m* all-wheel drive (*MT*).
 Alp *f* mountain pasturage.
 Alter *n* age.
 Altersgrenze *f* age limit.
 Alterungsbeständigkeit *f* resistance to aging.
 alte Wache old guard.
 Altgummi *n-m* scrap rubber.
 Altmaterial *n* junk, scrap, waste.
 Altmetall *n* scrap metal.
 Alulegierung *f* See Aluminiumlegierung.
 Aluminiumlegierung *f* aluminum alloy.
 Amatol *n* amatol (*Am*).
 Amboß *m* anvil (*Am*).
 amboßförmiger Kumulo-Nimbus incus (*Met*).
 Amboßschraube *f* threaded anvil (*Am*).
 Ammoniumpikrat *n* ammonium picrate (*Am*).
 Ammonpulver *n* ammonal (*Am*).
 Ammonsalpeter-Sprengmittel *n* ammonium nitrate explosive.
 Amperemeter *n* ammeter.
 Amperezahl *f* amperage.
 Amphibienflugzeug *n* amphibian airplane.

Amphibienkampfwagen *m* amphibian tank.
 Amt *n* office, bureau; administrative function; telephone central.
 amtlich official.
 Amtsanschließer *m* telephone-exchange connecting device (*connects field Tp with country-wide network*).
 Amtswalter *m* administrator (*Reich Labor Service*).
 Amtszusatz *m* telephone-exchange auxiliary set (*connects field central with country-wide network*).
 Anaglypt *n* anaglyph (*Surv*).
 Analphabet *m* illiterate.
 Anblasrichtung *f* direction of air flow (*Avn*).
 Anderthalbdecker *m* sesquiplane.
 Änderungsgeschwindigkeit *f* remaining velocity (*Ballistics*).
 andrehen to crank, to turn over (*an engine*).
 Andrehkurbel *f* crank (*MT*).
 Anerkennung *f* recognition, acknowledgment.
 Anerkennungsschreiben *n* commendation.
 Anfahrtsgang *m* low gear (*MT, Tk*).
 Anfall *m* surprise attack, raid.
 Anfangsbuchstabe *m* initial, first letter.
 Anfangsdrall *m* initial twist (*Ord*).
 Anfangsgeschwindigkeit *f* initial velocity, muzzle velocity (*Ballistics*).
 Anfangsladung *f* initial charge.
 Anfangsstellung *f* initial position.
 Anfeuerung *f* combustible composition (*in a flare cartridge*).
 Anfeuerungssatz *m* booster charge (*Am*).
 anfliegen to approach (*a target*) (*Avn*).
 Anflug *m* coming flight (*AAA*); approach run (*bombing*); approach flight (*Avn*).
 Anfluggrundlinie *f* principal course of approach (*Inst landing*).
 Anflugkurs *m* approaching course (*Avn*).
 Anflugrichtung *f* direction of approach (*Avn*).
 Anflugsektor *m* on-course zone (*Inst landing*); approach zone (*Adrm*).
 Anflugwinkel *m* approach angle, angle of approach (*Avn*).
 anfordern to requisition (*Adm*).

Anforderung *f* requisition.
Anforderungszeichen *n* requisition number.
Anführer *m* file leader.
Angaben *fpf* data, statements.
Angehöriger *m* member; relative, die nächsten Angehörigen next of kin.
angelehnt supported by, in contact with, covered by (*Tac*).
angelehnter Flügel supported flank.
"Angetreten!" "Fall in!" (*at attention*).
angliedern to attach.
angreifen to attack.
Angreifer *m* attacker, aggressor.
angrenzend adjacent.
Angriff *m* attack (*Tac*); charge (*Cav*).
Angriff auf Stellungen attack of organized positions.
Angriff aus der Bewegung attack from march column.
Angriff mit begrenztem Ziel limited attack, attack with limited objective.
Angriffsabschnitt *m* attack sector, zone of action in attack.
Angriffsart *f* form of attack, form of offensive action.
Angriffsbefehl *m* attack order.
Angriffsbeginn *m* time of attack.
Angriffsbereitstellung *f* assembly (area) for attack.
Angriffsbreite *f* frontage in attack, attack frontage (*Tac*).
Angriffsflug *m* air-attack flight, raid (*Avn*).
Angriffsflügel *m* attacking wing.
Angriffsform *f* form of attack; attack formation.
angriffsfreudig aggressive.
Angriffsgefecht *n* offensive combat.
Angriffsgelände *n* terrain of attack, attack zone.
Angriffsgraben *m* assault trench.
Angriffsgruppe *f* attack group, attack echelon.
Angriffshandlung *f* offensive action.
Angriffshöhe *f* air-attack altitude, bombing altitude (*Avn*).
angriffslustig aggressive.
Angriffsplan *m* plan of attack.
Angriffsrichtung *f* direction of attack.
Angriffsstreifen *m* attack sector.

Angriffstruppen *fpf* attack units, attack troops.
Angriffsverlauf *m* progress of an attack.
Angriffsversuch *m* attempted attack.
Angriffswelle *f* attack wave, attacking echelon.
Angriffsziel *n* objective (*of attack*).
erstes Angriffsziel immediate objective.
Angriffszwischenziel *n* intermediate objective.
Anhalt *m* guide, general principle.
Anhaltspunkt *m* check point (*Gun-nery, Air Navigation, Surv*); item in a check list (*combat orders*).
Anhang *m* appendix (*to a manual, etc.*).
Anhängelast *f* trailer load (*MT*).
Anhängen *n* See Vermessung durch Anhängen.
Anhänger *m* trailer (*MT*); tender (*RR*); tie-on tag.
Anhängezettel *m* tie-on tag.
Anhäufung *f* accumulation, concentration, piling up.
Anhöhe *f* height, hill, rise.
Anker *m* armature, rotor (*Elec*); anchor (*Nav*).
Ankerachse *f* armature shaft (*field Tp*).
Ankerbalken *m* anchor stock.
Ankerflunken *m* anchor fluke.
Ankergrund *m* anchorage (*Nav*).
Ankerlicht *n* anchor light.
Ankerlichten *n* weighing anchor.
Ankerlinie *f* line of anchors (*Bdg*).
Ankermine *f* anchored mine, moored mine.
Ankermast *m* mooring mast.
Ankerpfahl *m* anchor stake (*for a guy line*).
Ankerplatte *f* anchor plate (*part of a clockwork fuze*).
Ankerplatz *m* anchorage (*Nav*).
Ankerrödel *m* anchor rack stick (*Bdg*).
Ankerrute *f* anchor shank.
Ankerseil *n* guy line.
Ankerstelle *f* anchorage (*Nav*).
Ankerstich *m* anchor hitch.
Ankersucher *m* grapnel.
Ankertau *n* anchor cable.
Ankerturm *m* mooring tower.
Ankerwelle *f* armature shaft (*Elec*).
Ankerwicklung *f* armature winding.
Ankerwinde *f* capstan.

Anklage *f* charge, complaint.
anklammern to cling tenaciously, to hold fast.
ankleben to paste, adhere, stick, fasten with adhesive.
Ankündigung *f* announcement, bulletin, notice.
Ankündigungskommando *n* preparatory command.
Ankündigungssignal *n* warning signal.
Ankunft *f* arrival.
ankurbeln to crank.
Anlage *f* installation; annex, inclosure (*in a manual*).
anlassen to start (*an engine*); to temper (*steel*).
Anlasser *m* starter (*Mtr*).
Anlaßknopf *m* starter button (*Mtr*).
Anlaßmotor *m* starter motor (*Mtr*).
Anlaßpatrone *f* cartridge for cartridge starter (*Mtr*).
Anlaßpistole *f* cartridge starter (*Mtr*).
Anlaßschalter *m* starter switch (*Mtr*).
Anlauf *m* take-off run (*Avn*).
Anlaufstrecke *f* take-off distance (*Avn*).
anläuten to ring (*Tp*).
anlegen to aim (*R*); to dock; to put ashore; to construct.
Anlegepunkt *m* aiming point.
Anlegestelle *f* pier, wharf.
anleuchten illuminate.
Anmarsch *m* approach, approach march, advance (*Tac*).
Anmarschweg *m* approach, approach route.
annähernd approximate.
Annäherung *f* approach.
Annäherungsformation *f* approach march formation.
Annäherungsmarsch *m* approach march (*Tac*).
Annahme *f* assumption; acceptance, reception.
Annahmestelle *f* recruiting office; receiving office (*letters, etc.*).
Anode *f* plate, anode (*Elec*).
Anodenbatterie *f* plate battery, "B" battery (*Rad*).
Anodengleichspannung *f* direct plate voltage (*Rad*).
Anodenkreis *m* plate circuit (*Rad*).
Anodenrückkopplung *f* plate feedback coupling (*Rad*).

Anodenverlustleistung *f* plate dissipation (*Rad*).
Anorak *m* parka (*Clo*).
Anordnung *f* order.
anpassen adapt, blend (*Cam*).
Anpeilen *n* taking of bearings, radio direction finding (*Avn*).
anpirschen to creep up, to stalk.
Anrecht *n* claim.
Anregungsmittel *n* stimulant.
anrichten to sight, sight in, align; to cause (*damage, etc.*).
anrollen to roll along runway (*on take-off run*).
Anruf *m* call, call-up (*Rad, Tp*); challenge.
Anrufantwort *f* answer to call-up (*Rad*).
Anrufklappe *f* switchboard drop (*Tp*).
Anrufsschauzeichen *n* incoming-call signal light (*Tp*).
Anrufzeichen *n* call signal (*Tp*).
Ansammlung *f* concentration (*Tac*).
Ansatzflügel *m* stub wing (*Ap*).
Ansaugtakt *m* intake stroke, suction stroke (*Mtr*).
Ansaughub *m* intake stroke (*Mtr*).
Ansaugkrümmer *m* air-intake horn (*carburetor*).
Ansaugleitung *f* intake duct (*Mtr, Ft*).
Ansaugrohr *n* intake pipe (*Mtr*).
Ansaugung *f* suction.
anschaffen procure.
anschalten connect, switch on; tap (*a wire*).
Anreicherung *f* concentration (*CWS*).
Anschauungsmittel *npl* illustrative material, demonstration material (*Tng aids*).
Anschießen *n* harmonization (*Ord*).
anschießen to sight in.
Anschlag *m* aiming or firing position with rifle or machine gun; stop (*Ord*).
anschlagen to post (*a notice, etc.*).
Anschlagsart *f* firing position (*of the soldier*).
Anschlagtafel *f* bulletin board.
Anschlagwinkel *m* try square.
anschließen join, close up, connect.
Anschluß *m* liaison, support, contact (*Tac*); connection, junction, coupling.
Anschlußbahnhof *m* junction (*RR*).
Anschlußklemme *f* binding post (*Elec*).

Anschlußklinke *f* line jack, station-line jack (*Tp*).
Anschlußmann *m* connecting file.
Anschlußpunkt *m* connecting point (*in axes of Sig Com*).
Anschlußschnur *f* connecting cord (*Elec*).
Anschlußstecker *m* plug, connecting plug (*Elec, Tp*).
Anschlußstück *n* connecting piece, joint, coupling, union.
Anschlußteil der Garbe margin of the sheaf of fire.
Anschnallgurt *m* safety belt (*Avn*).
Anschneidelinie *f* line of intersection.
Anschneiden *n* intersection (*Surv*).
anschnneiden to intersect; determine a fix (*air navigation*); obtain a bearing (*Rad, FR*).
Anschnitte *mpl* cross bearings.
Anschuß *m* sighting shot.
ansetzen launch, commit (*Tac*); ram (*G*).
Ansetzer *m* rammer (*G*).
Anschnittsskizze *f* panoramic sketch (*Top*).
Ansprache *f* designation (*of a target*).
Anspruch *m* claim.
Anstalt *f* institution, establishment, station.
anstauen to dam up, flood.
Anstauung *f* damming, flooding; flooded area.
anstechen to tie, fasten, hitch.
Ansteckblech *n* float plate (*on a trail spade*).
anstecken to attach, fasten, hitch; to infect.
ansteckende Krankheit communicable disease, contagious disease.
Ansteckung *f* infection.
Anstellwinkel *m* angle of pitch, blade angle (*propeller*); angle of attack (*Avn*).
Ansteuerungsfeuer *n* directional beacon (*Avn*).
anstreichen run weapon up and down side of tree, etc., (*to find firing support*); to paint.
Anstrich *m* paint.
Anströmrichtung *f* direction of air flow (*Avn*).
anstürmen to assault, attack, charge.
ansuchen to request.
Ansumpfung *f* inundation, inundated area.

Antenne *f* antenna, aerial.
Antenne mit Rundwirkung omnidirectional antenna.
Antennenanschluß *m* antenna binding post.
Antennen-Anschlußbuchse *f* See Antennenbuchse.
Antennenbuchse *f* antenna jack.
Antennengebilde *n* antenna array, antenna structure, antenna system.
Antennengerät *n* antenna outfit, antenna equipment.
Antennenhassel *f* antenna reel (*Ap*).
Antennenkapazität *f* antenna capacitance.
Antennenkondensator *m* antenna condenser.
Antennenkopplung *f* antenna coupling.
Antennenkreis *m* antenna circuit.
Antennenleistung *f* antenna power.
Antennenmast *m* antenna mast.
Antennenspule *f* antenna tuning coil.
Antennenstab *m* antenna rod.
Antennenstellung *f* directional position of the antenna.
Antennenstromanzeiger *m* antenna ammeter.
Antennenwiderstand *m* antenna resistance.
Antiflatterbock *m* antishimmy shackle (*MT*).
Antrag *m* request; recommendation, suggestion, proposal.
antreiben to drive, impel, propel.
antreten to fall in; begin (*an assignment*); assume (*duties, etc.*).
"Antreten!" "Fall in!" (*not at attention*).
Antrieb *m* drive (*Mech*).
Antriebsachse *f* driving axle (*MT*).
Antriebsart *f* type of drive (*MT*).
Antriebskegelrad *n* bevel drive pinion (*differential gear*).
Antriebsrad *n* drive wheel (*MT*).
Antriebsritzel *m* starter pinion (*on armature shaft of starter*).
Antriebswelle *f* drive shaft.
Antriebszahnrad *n* drive gear (*MT*).
A.N.-Verfahren *n* A.N. method (*of instrument landing*).
ansivieren to sight at.
Anwärmeschuß *m* warming-up shot.
Anwärter *m* candidate; cadet.
anweisen to direct, instruct, allot.
Anweisung *f* directive; instructions; allotment.

APPENDIX I

NUMBERS

Cardinal Numbers (Grundzahlen)		Ordinal Numbers (Ordnungszahlen)
Ein (s) (One)	1... (First)	Der, Die, Das, Erste
Zwei	2.....	Zweite
Drei	3.....	Dritte
Vier	4.....	Vierte
Fünf	5.....	Fünfte
Sechs	6.....	Sechste
Sieben	7.....	Sieb(en)te
Acht	8.....	Achte
Neun	9.....	Neunte
Zehn	10.....	Zehnte
Elf	11.....	Elfte
Zwölf	12.....	Zwölfte
Dreizehn	13.....	Dreizehnte
Vierzehn	14.....	Vierzehnte
Fünfzehn	15.....	Fünfzehnte
Sechzehn	16.....	Sechzehnte
Siebzehn	17.....	Siebzehnte
Achtzehn	18.....	Achtzehnte
Neunzehn	19.....	Neunzehnte
Zwanzig	20.....	Zwanzigste
Einundzwanzig	21.....	Einundzwanzigste
Dreißig	30.....	Dreißigste
Vierzig	40.....	Vierzigste
Fünfzig	50.....	Fünfzigste
Sechzig	60.....	Sechzigste
Siebzig	70.....	Siebzigste
Achtzig	80.....	Achtzigste
Neunzig	90.....	Neunzigste
Hundert; Einhundert	100.....	(Ein)hundertste
Hundertundeins	101.....	Hundertunderste
Tausend; Eintausend	1,000.....	(Ein)tausendste
Tausendundeins	1,001.....	Tausendunderste
Hunderttausend	100,000.....	(Ein)hunderttausendste
Hunderttausendundeins	100,001.....	Hunderttausendunderste
Eine Million	1,000,000.....	(Ein)million (s)te

APPENDIX II

WEIGHTS AND MEASURES

Weight

<i>German — U. S.</i>		<i>U. S. — German</i>	
1 Gramm	= 0.035 ounce	1 ounce	= 28.35 Gramm
1 Pfund	= 1.102 pounds (= 500 Gramm)	1 pound	= 453.6 Gramm
1 Kilogramm	= 2.205 pounds (= 1,000 Gramm)		= 0.454 Kilogramm
1 Zentner	= 110.25 pounds (= 100 Pfund) (= 50 Kilogramm)		= 0.908 Pfund
1 Doppelzentner	= 220.50 pounds (= 100 Kilogramm)		
1 Tonne (metric)	= 1.102 tons (short) (= 1,000 Kilogramm)	1 ton (short)	= 0.907 Tonnen (metric) = 907.2 Kilogramm

Length

1 Kilometer	(= 1,000 Meter) = 0.621 mile = 1,094 yards = 3,281 feet	1 mile	= 1.609 Kilometer = 1,609 Meter
1 Meter	(= 100 Zentimeter) = 1.09 yards = 3.28 feet	1 yard	= 0.914 Meter = 91.44 Zentimeter
1 Zentimeter	(= 10 Millimeter) = 0.393 inch	1 foot	= 0.305 Meter = 30.48 Zentimeter
1 Millimeter	= 0.039 inch	1 inch	= 2.54 Zentimeter = 25.4 Millimeter

Area

1 Quadratmeter	= 1.196 square yards = 10.76 square feet	1 square inch	= 6.452 Quadratzentimeter = 645.2 Quadratmillimeter
1 Quadratzen- timeter	= 0.155 square inch	1 square foot	= 0.093 Quadratmeter
1 Quadratmilli- meter	= 0.00155 square inch	1 square yard	= 0.836 Quadratmeter
1 Hektar	(= 100 Ar) (= 10,000 Quadratmeter) = 2.471 acres	1 acre	= 0.405 Hektar

Volume

1 Kubikzenti- meter	= 0.061 cubic inch	1 gallon	= 3.785 Liter
1 Kubikmeter	= 35.31 cubic feet = 1.308 cubic yards	1 liquid quart	= 0.946 Liter
1 Liter	(= 1 Kubikdezimeter) = 0.264 gallons = 1.057 quarts (liquid)	1 cubic inch	= 16.39 Kubikzentimeter
1 Hektoliter	(= 100 Liter) = 26.42 gallons	1 cubic foot	= 0.0283 Kubikmeter
		1 cubic yard	= 0.764 Kubikmeter
		1 fluid ounce	= 29.58 Kubikzentimeter

WEIGHTS AND MEASURES—*Continued*

Temperature Conversion

*Centigrade (or Celsius) into
Fahrenheit*

Multiply by $9/5$ and add 32

Fahrenheit into Centigrade

Subtract 32 and multiply by $5/9$

Convenient Approximate Conversions

<i>Kilometers into miles:</i>	Multiply by $6/10$
<i>Meters into yards:</i>	Add 10%
<i>Meters into feet:</i>	Multiply by 3 and add 10%.
<i>Centimeters into inches:</i>	Multiply by $4/10$
<i>Kilograms into pounds:</i>	Multiply by 2 and add 10%
<i>Liters into gallons:</i>	Divide by 4 and add 5%

APPENDIX III

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS

For an exhaustive list of German military abbreviations see Special Series No. 12, MIS 461, 12 Apr 1943. The following list contains only such abbreviations as are not listed in the work mentioned. Abbreviations used as independent words will be found in the body of the dictionary; e.g. *Stuka*, *Gestapo*, *Krad*, etc.

A

A.	Ausgabestelle	distribution point
A.B.St.	Artillerie-Beobachtungsstelle	artillery observation post
Abst.Tr.	Abstecktrupp	layout party, staking-out party
Abw.	Abwehr	defense; counterintelligence, security
A.D.	Abwehrdienst	counterintelligence service, security service
A.F.	Artilleriesführer	division artillery commander
A.G.	Aufklärungsgruppe	air forces reconnaissance unit
Ah.	Anhänger	trailer
a.m.(d.) F.b.	augenblicklich mit der Führung beauftragt	in temporary command
A.M.L.	Armee-Munitionslager	army ammunition depot
A.O.	Abwehroffizier	counterintelligence officer, security officer
Ao.	Ago	name of an aircraft manufacturing company
A.Pi.Fü.	Armee-Pionierführer	army engineer commander
AR.	Arado	name of an aircraft manufacturing company
A.St.	Abwehrstelle	counterintelligence center, security control center
atü	Atmosphärenüberdruck	pressure difference expressed in atmospheres
Ausb.Abt.	Ausbildungs-Abteilung	training section (<i>section of Army General Staff</i>)
a.v.	arbeitsverwendungsfähig	fit for labor duty only
a.v. Heimat	arbeitsverwendungsfähig in der Heimat	fit for labor duty in zone of interior only
A.Z.o.V.	Aufschlagzünder ohne Verzögerung	nondelay fuze

B

Baon.	Bataillon	battalion
F.B.	Backbord	port (<i>side</i>)
Bb.	Beobachtung	observation
Bef.Wg.	(Panzer-) Befehlswagen	(armored) command car
Bgb.	Bergbau	mining
B-Gruppe	Buchstabengruppe	group of letters (<i>code section</i>)

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

B.K.	Blendkörper	frangible-glass smoke grenade
Bl.P.	Blättchenpulver	flake powder (<i>Am</i>)
B.M.	Bordmechaniker	flight engineer
Br.Kol.	Brückenkolonne	bridge column; bridge train
B.R.T.	Bruttoregistertonne	gross registered ton (2.8316 <i>cu m</i>)
Beschr.	Beschreibung	description
B.St.	Beobachtungsstelle	observation post
B.St.	Bereitschaftsstellung	line of support; position of readiness
Bü.	Bücker	designation of airplanes built by Bücker Company
B.Z.A.	Bombenzielapparat	bomb sight
B.Z.G.	Bombenzielgerät	bomb sight

C

C.d.Z.	Chef der Zivilverwaltung	Chief of Civil Affairs Section
C.G.S.	Chef des Generalstabs des Heeres	Chief of General Staff of the Army
Ch.d.ST.	Chef der Schnellen Truppen	Chief of Mobile Troops
Ch.d.St.F.H.	Chef des Generalstabs des Feldheeres	Chief of General Staff of the Field Army
Ch.HRü.u.BdE.	Chef der Heeresrüstung und Befehlshaber des Ersatz- heeres	Chief of Army Equipment and Commander of the Re- placement Training Army

D

D.	Disziplinar-	disciplinary
D.A.W.	Dienstanweisung	service regulations
D.B.	Daimler-Benz	name of an engine factory
Deut.	Deutpatrone	indicator cartridge
DIN	Deutsche Industrie-Norm	German industrial standard
Div.K.St.	Divisions-Kartenstelle	divisional map center
D.L.	Doppellafette	two-barreled mount
Do.	Dornier	designation of airplanes built by Dornier Company
D.P.	Doppelposten	double sentry
Drh.L.	Drehlafette	pivot mount
D.V.	Divisionsverfügung, Divi- sionsverordnung	divisional order
D.V.	Durchgangsvermittlung	long-distance telephone exchange
DWM	Deutsche Waffen- und Muni- tionsfabriken	name of German armament company
D.Z.	Druckzünder	pressure igniter

E

E.A.Z.	empfindlicher Aufschlag- zünder	superquick impact fuze
Ei.V.	Eigenverständigung	interphone, intravehicular communication

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—Continued

E.K.W.	Eisenbahnkesselwagen	railway tank car
E.L.	einfache Lafette	single-barreled mount
Em	Entfernungsmeßgerät	range finder
E.M. 4m	Entfernungsmesser mit 4m-Basis	range finder with 4-meter base
Ents.k.p.	Entseuchungskompanie	disinfection company
Erwa	Erwartung	standing by (<i>for metro message</i>)
E.S.	Erkennungssignal	recognition signal
Ex	Exerziermunition	drill ammunition

F

F.	Fallschirm-	parachute
F.	Fern-	long-range, long-distance
F.	Flugzeug	airplane
Fb.K.Kw.	Flugbetriebstoff-Kesselkraftwagen	aviation-gasoline tank truck
Fda.	Feldartillerie	field artillery
F.d.L.	Führer der Luft	air liaison officer with Navy
Fdw.	Feldweibel	technical sergeant
Feba.	Feldbahn	light narrow-gage railway
Feldbr.	Feldbrunnen	field well
F.F.	Festungsflak	fortress antiaircraft artillery
F.G.	Fallschirmjäger-Gewehr	parachutist's rifle
Fi.	Fieseler	designation of liaison airplanes built by the company of that name
Fkm.	Funkmeister	radio technical sergeant
F.Kol.	Fahrkolonne	horse-drawn column
Flb.M.	Flußbreitenmesser	river-width measuring instrument
Fldw.	Feldweibel	technical sergeant
F. Leucht.	Fallschirmleuchtpatrone	parachute-flare signal cartridge
Fl.P.	Festlegepunkt	reference point (<i>Gunnery</i>)
FMG	Flakmeßgerät	plane spotter and range finder (<i>AAA</i>)
F.M.G.	Fernmeßgerät	range finder
F.P.	Festpunkt	reference point (<i>Surv</i>)
Fp.02	Füllpulver 02	filler powder 02 (=TNT)
F.S.	Fallschirm	parachute
F.S.	Fernschreiber	teletype
F.S.	Fernschreiben	teletype message
Fsp.Betr.Zg.	Fernsprech-Betriebszug	telephone operating platoon
F.St.	Funkstelle	radio station
F.St.N.	Friedensstärkenachweisung	table of organization (<i>peacetime</i>).
F.S.Tr.	Fallschirmtruppen	parachute troops
Fu.M.G.	Funkmeßgerät	radar
Funkm.	Funkmeister	radio technical sergeant
Fu.St(e).	Funkstelle	radio station
Fu.Tr.	Funktrupp	radio section

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

Fvt. or Fvtg. or Fvtl. Fw.	Feuerverteilung Focke-Wulf	fire distribution designation of airplanes built by the company of that name
-------------------------------------	-------------------------------	---

G

g.	geländegängig	having cross-country mobility (<i>MT</i>)
G.	Gruppenführer	squad leader
G.A.St.	Geräteausgabestelle	equipment distributing point
Geb.	Gebäude	building
Geb.I.G.	Gebirgsinfanteriegeschütz	mountain infantry howitzer
geh.Kdos.	geheime Kommandosache	secret military document
Gen.	Genesenden-, Genesenen-, Genesungs-	convalescent; reconditioning <i>adj</i> , rehabilitation <i>adj</i>
Gen St.d.H.	Generalstab des Heeres	Army General Staff
gep.	gepanzert	armored
G.G.	Gewehrgechoß	rifle bullet
G.G.	Gewehrgranate	rifle grenade
g.Kdos.	geheime Kommandosache	secret military document
G.N.Abt.	Gebirgs-Nachrichtenabtei- lung	mountain signal battalion
G.O.	Gasoffizier	gas officer
G.O.	Generaloberst	general (<i>full general</i>)
Go.	Gotha	designation of airplanes built by the <i>Gothaer Waggon- fabrik</i>
Gr.	Grenz-	frontier <i>adj</i>
Gr.	Grenzwacht	frontier guard
Gr.B.	Granatbüchse	antitank grenade rifle
Gr.F.88 or Grf.88	Granatfüllung 88	shell filler 88 (= <i>picric acid</i>)
Gr.H.Qu.	Gruppen-Hauptquartier	army group headquarters
G.R.L.	Grundrichtungslinie	base line (<i>Gunnery</i>)
G.R.P.	Grundrichtungspunkt	base point (<i>Gunnery</i>)
G.U.	Gasschutzunteroffizier	gas noncommissioned officer
G.V.	Goerz-Visier	bomb sight manufactured by <i>Goerz Company</i>
g.v.F.	garnisonsverwendungsfähig (Feld)	fit for garrison duty in the field
g.v.H.	garnisonsverwendungsfähig (Heimat)	fit for garrison duty in zone of interior
G.V.O.	Gräber-Verwaltungsoffizier	graves registration officer
Gw.	Grenzwache	frontier guard
H		
H.	Heimat-	home <i>adj</i> , Zone of Interior
H.	Horch-	listening <i>adj</i> ; intercept <i>adj</i> (<i>Rad</i>); sound locating <i>adj</i> (<i>AAA</i>).
Ha.	Hamburg	designation of airplanes built by <i>Blohm & Voß Company</i> , Hamburg

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—Continued

H.A.	Heeres-Atmer	service oxygen breathing apparatus
Haft-H.	Haft-Hohlladung	magnetic antitank hollow charge
H.B.L.	Heeresbetriebsstofflager	Army gasoline-supply depot
He.	Heinkel	designation of airplanes built by company of that name
Hf.	Heeresfahrzeug	Army vehicle
H.Fu.	Heeres-Funkstelle	Army radio station
H.Gr.	Haubitzengranate	howitzer shell
H.K.	höheres Kommando	higher command, higher echelon
Hkf.	Halbkettenfahrzeug	half-track vehicle
H.M.L.	Heeresmunitionslager	Army ammunition depot
Höh.Arko.	Höherer Artilleriekommandeur	special staff artillery officer
Höh.Pi.Offz.	Höherer Pionier-Offizier	special staff engineer officer
Hpt.	Hauptmann	captain
Hpt.V.Pl.	Hauptverbandplatz	clearing station (<i>Med</i>)
Hptwm.	Hauptwachtmeister	first sergeant (<i>Arty, Cav</i>)
Hs.	Henschel	designation of airplanes built by company of that name
H.S.S. or H.S.S.G.	Heeres-Sauerstoffschutzgerät	service oxygen breathing apparatus
H.SS Pf.	Höherer SS- und Polizeiführer	Senior SS and Police Commander
H.Tr.	Heerestruppen	GHQ troops
H.V.A.	Heeresverwaltungsamt	Army Administration Office
H.V.B.	Hauptverbandplatz	clearing station (<i>Med</i>)
H.V.L.	Heeresverpflegungslager	Army ration depot
H.W.	Hauptwachtmeister	first sergeant (<i>Arty, Cav</i>)
H.W.a.A.	Heereswaffenamt	Army Ordnance Office
H.W.L.	Hauptwiderstandslinie	main line of resistance (<i>in delaying action</i>)

I

I	Ingenieur	engineer
I.d.A.	Inspekteur der Artillerie	Inspector of Artillery
I.d.O.	Inspekteur der Ordnungspolizei	Inspector of Uniformed Police
I.d.Sipo u.d.SD	Inspekteur der Sicherheitspolizei und des Sicherheitsdienstes	Inspector of Security Police and Security Service
I.E.B.	Infanterie-Ersatzbataillon	infantry replacement training battalion
I.E.R.	Infanterie-Ersatzregiment	infantry replacement training regiment
I.G.K.	Infanteriegeschütz-Kompanie	infantry howitzer company
Igr.	Infanteriegranate	infantry howitzer shell
i.L.	in Ladestreifen	loaded in clips (<i>Am</i>)
I.L.R.	Infanterie-Lehrregiment	infantry demonstration regiment

THE ARMY LIBRARY

WASHINGTON, D. C.

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

Inf.G.K.	Infanteriegeschütz-Kompanie	infantry howitzer company
I.K.	Infanteriekolonne	infantry supply column
I-Staffel	Instandsetzungsstaffel	repair and maintenance section

J

J.	See I.	used especially in typewritten documents for capital I; e.g., J.R. for I.R.
(J)	Jugoslawien	Jugoslavia (<i>marking on equipment</i>)
J.G.	Jagdgeschwader	fighter wing
Ju.	Junkers	designation of airplanes built by company of that name
JuMo	Junkers-Motor	Junkers aircraft engine

K

K	Kraftfahrwesen	motor transport
K.	Kraftrad	motorcycle
K.	Kriegs-	war <i>adj</i>
K.	Kriegsgefangenen-	prisoner of war <i>adj</i>
K.A.N.	Kriegsausrüstungsnachweisung	table of basic allowances (<i>wartime</i>)
Kdr.N.	Kommandeur der Nachrichtentruppen	Chief of Signal Troops
Kdr.Pi.	Kommandeur der Pioniere	Chief of Engineers
K.Em.	Kehrbildentfernungsmesser	inverted-image range finder
K.G.	Kampfgeschwader	bombardment wing
K.Gr.	Kanonengranate	shell for a gun
kHz	Kilohertz	kilocycles per second
K.K.	Kleinkaliber	small caliber, subcaliber, small bore
Kl.	Klemm	designation of airplanes built by company of that name
Kl.	Klartext, Klarschrift	text in clear
KOB.	Kriegsoffizier-Bewerber	applicant for wartime commission
KR		urgent (<i>Rad procedure; spoken "Konrad-Richard" in accordance with German phonetic alphabet</i>).
Krd.	Krad-	motorcycle <i>adj</i> , motorcyclist
Kr.Gl.	Kriegsgliederung	order of battle
Kr.S.St.	Krankensammelstelle	collecting station (<i>Med</i>)
K.S.B.	Kradschützen-Bataillon	motorcycle battalion
K.St.N.	Kriegsstärke-Nachweisung	table of organization (<i>wartime</i>)
k.v.	kriegsverwendungsfähig	fit for active service

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—Continued

KVK	Kriegsverdienstkreuz	War Service Cross (<i>decoration</i>)
KW	Kampfwagen	tank
Kw.K.	Kampfwagenkanone	tank gun

L

L.	Ladestreifen	ammunition clip
L.	Länge	length
l.	lang	long
L.	Lauf	length of barrel in calibers, <i>e.g.</i> L/60
L.	Lehr-	instruction, demonstration
l.	leicht	light <i>adj</i>
L.	Lieferung	delivery, lot, shipment
le.I.K. (ol).	leichte Infanteriekolonne	light infantry supply column (<i>H-Dr</i>)
le.V.	leichtverwundet, Leichtverwundeter	slightly wounded, minor casualty
lfd.Nr.	laufende Nummer	serial number
L.G.	Leichtgeschütz	light gun for airborne operations
L.I.	leitender Ingenieur	chief engineer (<i>Civ engaged for Mil construction</i>)
l.I.G.	leichtes Infanteriegeschütz	light infantry howitzer
l.I.K.	leichte Infanteriekolonne	light infantry supply column (<i>H-Dr</i>)
L.L.	Luftlande-	airborne
Lm.	Leichtmetall-	light alloy <i>adj</i>
L.M.	Luftmine	aerial mine
L.N.R.	Luftnachrichten-Regiment	air forces signal regiment
Ls.	Landesschützeneinheit	regional defense force
L.S.	Lastenseglerflugzeug	cargo transport glider
l.S.	leichtes Spitzgeschöß	pointed light-weight bullet
L.S.	Leuchtspur-	tracer, <i>adj</i>
L.S.R.	Luftschutzraum	air raid shelter
L.u.S.Mun.	Leucht- und Signalmunition	signal pistol ammunition

M

M.	Marine	navy, naval
Ma.	Munitionsanstalt	ammunition depot
M.A.A.	Marineartillerieabteilung	naval coast artillery battalion
Ma.N.	magnetisch Nord	magnetic north
Me.	Messerschmitt	designation of airplanes built by company of that name
Mebu	Maschinengewehr-Eisenbetonunterstand	machine-gun reinforced concrete pillbox
m.Fm.W.	mittlerer Flammenwerfer	medium-weight flame thrower
M.G.M.D.	MG.-Meßdreieck	machine-gun plotting protractor
M.G.Rkr.	MG-Richtkreis	machine-gun aiming circle

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

M.G.Z.	Maschinengewehr-Zieleinrichtung	machine-gun sighting mechanism
M.G.Z.F.	Maschinengewehr-Zielfernrohr	machine-gun telescopic sight
Mineis.	Eisenbahn-Ministerium	Ministry of Railways
M.K.	Marschkolonne	march column
m.K.	mit Kappe	with cap (<i>Am</i>)
m.K.	mit Kern	with core (<i>Am</i>)
M.K.A.	Marine-Küstenartillerie	naval coast artillery
M.Kpf.	Meldekopf	advance message center, wire head
M.Kw.	Munitionskraftwagen	ammunition truck
M.S.Ger.	Minensuchgerät	mine detector
M.S.St.	Meldesammelstelle	message center

N

N.	Nachmittag	afternoon
N.	Nacht-	night, <i>adj</i>
N.A.	Nachrichtenabteilung	signal battalion
N.A.	Nachrichten-Aufklärung	signal intelligence
Nb.Hgr.	Nebelhandgranate	smoke hand grenade
Nb.K.	Nebelkerze	smoke candle
Neb.Ma.	Neben-Munitionsanstalt	branch ammunition depot
N.F.	Niederfrequenz	audio frequency (<i>Rad</i>)
Ngl.Bl.P.	Nitroglyzerin-Blättchenpulver	nitroglycerin flake powder
N.H.	Nachrichtenhelferin	woman signal auxiliary
Nkdo.	Nachkommando	rear detachment
N.L.	Nebenlager	branch camp (<i>PW</i>)
N.N.	Normalnull	mean sea level
N.R.	Nachrichtenregiment	signal regiment
Nz.Gew.Bl.P.	Nitrozellulose-Gewehr-Blättchenpulver	nitrocellulose flake powder for rifle ammunition
N.Z., N.Zg.	Nachrichtenzug	signal platoon
Nz.Stb.P.	Nitrocellulose-Staub-Pulver	finely granulated nitrocellulose powder

O

O.	Oberst	colonel
(ö)	österreichisch	Austrian (<i>marking on equipment</i>)
O.	Ordonnanzoffizier	special-missions staff officer
O.	Orts-	garrison <i>adj</i> , local
O.B.	Ortsbatterie	local battery (<i>Tp</i>)
Ob. (Bfh.)	Oberbefehlshaber	commanding officer
Obfdw.	Oberfeldwebel	master sergeant
OD	Ordnungsdienst	military police service
Offz. (E)	Ergänzungsoffizier	retired officer recalled to active duty
Offz. (W)	Offizier des Waffenwesens; in short: Waffenoffizier	ordnance officer
O.F.K.	Oberfeldkommandantur	military government area

Hq

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

Ofu.	Oberfunker	radio operator with grade of pfc
OQu	Oberquartiermeister	See entry in body of dictionary
o.W.	obere Winkelgruppe	angles above 45° (<i>Gunnery</i>)

P

p	polnisch	Polish (<i>imprint on ammunition labels, etc.</i>)
P.	Posten	sentry
P.	Punkt	point
Patrh.	Patronenhülse	cartridge case
Patr.s.S.i.L.	Patronen, schwere Spitz-, in Ladestreifen	heavy pointed cartridges in clips
Patr.s.S.o.L.	Patronen, schwere Spitz-, ohne Ladestreifen	heavy pointed cartridges without clips
Peilge	Peilgerät	radio compass, direction finder (<i>Ap</i>)
P.m.K.	Phosphorgeschoß mit Stahlkern	phosphorus bullet with steel core
P.V.	Planübergang	grade crossing
P.wg.	Panzerwagen	tank
Pz.	panzerbrechend	armor-piercing
Pz.Abt. (F)	Panzerabteilung (Flammenwerfer)	armored flame-thrower battalion
Pz.Dv.	Panzer-Division	armored division
Pz.E.Kol.	Panzerersatzteilkolonne	tank spare-parts column
Pzgr.Patr.	Panzergranate-Patrone	armor-piercing shell (<i>fixed Am</i>)
Pz.Kpf.Wg.	Panzerkampfwagen	tank
PzKw 5	Panzerkampfwagen 5	"Panther" tank
PzKw 6	Panzerkampfwagen 6	"Tiger" tank
Pz.Spr.Gr.	Panzersprenggranate	armor-piercing HE shell
Pz.Sp.Tr.	Panzerspähtrupp	armored reconnaissance-car section or patrol

R

R	Radfahrabteilung	bicycle battalion
R.	Richtkreis	aiming circle (<i>Gunnery</i>)
(r)	russisch	Russian (<i>marking on equipment</i>)
r.A.	rückwärtiges Armeegebiet	rear area of an army (<i>Com Z</i>)
Rdf.	Rheindorf	name of a German arsenal
R.Em.	Raumbildentfernungsmesser	stereoscopic range finder
Revi	Reflexvisier	reflector sight
Rh	Rheinmetall	name of a German arms company
r.H.	rückwärtiges Heeresgebiet	rear area of group of armies (<i>Com Z</i>)
R.I (II)	Richtkreisunteroffizier I (II)	NCO number 1 (2) in charge of aiming circle

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

Ri.	Richt-	pertaining to aiming, sighting, etc.
Rkr.U.	Richtkreisunteroffizier	NCO in charge of aiming circle
R.O.B.	Reserveoffizier-Bewerber	reserve officer applicant
Rs.	Reizstoff	tear gas, lacrimator (<i>CWS</i>)
R.Sp.Tr.	Reiterspähtrupp	mounted reconnaissance patrol
RZ	Rückenfallschirm mit Zwangsauslösung	static-line back-pack parachute

S

S.	Seelenlänge	tube length, barrel length (<i>Ord</i>)
S	sicher	"safe" (<i>Ord</i>)
sbst.	selbständig	autonomous, independent
Sch.	Schütze	rifleman, private
Sch.F.	Scheinwerferführer	searchlight NCO
schn.Tr.	schnelle Truppen	mobile troops
Schtz.Kp.	Schützenkompanie	rifle company
Schü.Mine	Schützenmine	antipersonnel mine
S.D.	Sicherheitsdienst	SS Security Service
S.F.St.	Scherenfernrohrstand	emplacement of battery commander's telescope
Si.	Siebel	designation of airplanes built by firm of Siebel
S.K.	Sanitätskompanie	medical company
S.K.D.	Selve-Kornbegel-Dornheim	name of a German small-arms ammunition factory
S.L.	Sockellafette	pedestal mount (<i>G</i>)
S-M (ine)	Schützenmine	antipersonnel mine
S.m.E.	Spitzgeschöß mit Eisenkern	pointed bullet with iron core
S.m.K. (H)	Spitzgeschöß mit Stahlkern (hart)	pointed bullet with hardened-steel core
S.Mun.	Spitzmunition	ordinary pointed ball ammunition
Spl.	Splitter	splinter, fragment
Spl.Gr.	Splittergranate	fragmentation shell
Sprgr.Patr.	Sprenggranate-Patrone	high-explosive shell (<i>fixed Am</i>)
Spr.W.	Sprengweite	horizontal distance between point of air burst and theoretical point of impact
ss.	schwerst	heavy (<i>classification of Arty</i>)
S.Sold.	Sanitätssoldat	private in medical corps
St.	Standort	garrison, post or station
St.	Stelle	place; office; agency; point
St.Ält.	Standortältester	garrison commander
Stb.	Stab	staff Hq
Stb.P.	Staub-Pulver	finely granulated powder (<i>Am</i>)
St.Hgr.	Stielhandgranate	stick hand grenade

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Continued*

St.K.G.	Sturzkampfgeschwader	dive-bomber wing
Sto.Mi.	Stockmine	antipersonnel picket-type mine
Stu.G.	Sturmgeschütz	self-propelled assault gun
St.K.	Sturmkanone	self-propelled assault gun
S.Werf.Rgt.	schweres Werferregiment	heavy smoke regiment

T

(t)	tschechisch	Czechoslovakian (<i>marking on equipment</i>)
T.	Teich	pond
Tb.	Taube	pigeon
tdu.	tropendienstunfähig	unfit for service in tropics
T.E.	Tageseinflüsse	weather factors (<i>Gunnery</i>)
T.E.	Tornisterempfänger	pack-type portable receiver
T.E.K.	Truppenentgiftungskompanie	personnel decontamination company
Tf.	Telefonist	telephone operator
Tp.	Transport	transport
T.P.	trigonometrischer Punkt	triangulation point

U

U.	Urschrift	original (<i>document</i>)
Ug/M	Umdrehungen je Minute	revolutions per minute
U.K.	unabkömmlich	indispensable, irreplaceable
U.K.W.	Ultrakurzwellen	ultrashort wave (<i>Rad</i>)
UKWE	Ultrakurzwellenempfänger	very-high-frequency receiver (<i>Rad</i>)
U.L.	Unterlafette	bottom carriage (<i>G</i>)
Umdr/M	Umdrehungen je Minute	revolutions per minute
u.W.	untere Winkelgruppe	angles up to 45° (<i>Gunnery</i>)
U.Z.	Uhrzähler	clockwork fuze

V

V.	Vermessung	survey
V.A.	Verpflegungsausgabestelle	rations distributing point
V.A.	Vorausabteilung	advance detachment
Verf.O.K.H.	Verfügung des Oberkommandos des Heeres	Army Regulation
V.O.	Verbindungsoffizier	liaison officer
V.O.	Vernehmungsoffizier	interrogation officer
V.O.	Verpflegungsoffizier	mess officer
Vo	V-Null (<i>i.e.</i> Velocitas-Null)	muzzle velocity
V.P.	Vorposten	outpost

GERMAN MILITARY ABBREVIATIONS—*Concluded*

W

(W)	(Offizier) des Waffenwesens	ordnance officer
Wa.	Wachregiment	guard regiment (<i>T of Opns</i>)
W.A.B.	Waffenabwurfbehälter	parachute weapons container
Wa.Btln.	Wachbataillon	guard battalion
Wewa	Wetterwarte	weather station
Wezu	Witterungseinflüsse und Zeitunterschied	weather factors and time difference (<i>SR</i>)
W.G.O.	Wehrmacht-Gräberoffizier	armed forces graves registra- tion officer
Wgr.	Wurfgranate	mortar shell
Wgr.Nb.	Wurfgranate (Nebel)	mortar smoke shell
Wgr.Z.	Wurfgranatzünder	mortar-shell fuze
W.H.	Wehrmacht—Heer	marking on Army vehicles
W.Ka.	Waffenkarren	weapons cart
Wkv.	Winkerverbindung	flag signaling communication
W.L.	Wehrmacht—Luftwaffe	marking on Air Forces vehicles
W.M.	Wehrmacht—Marine	marking on Navy vehicles
Wn.	Wiener Neustadt	designation of airplanes built by <i>Wiener Neustädter Flugzeugwerke</i>
W.St.G.B.	Wehrmacht-Strafgesetzbuch	military penal code

Z

(Z)	Sanitätsoffizier des zahnärzt- lichen Dienstes	dental officer
Z.	Zünder	fuze
Z.G.	Zerstörergeschwader	twin-engine fighter wing
Zgpf.	Zugpferd	draft horse
z.u.	zeitlich untauglich	temporarily unfit
Zugpf.	Zugpferd	draft horse
Z.u.Z.Z.	Zug- und Zerschneidezünder	pull-and-cut igniter
Z.Z.	Zugzünder	pull igniter